SII 17.761: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 761. (A.R. No. 704 of 1904.) NEḌUṅGUṅAM, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0761

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0761.xml

Languages: Sanskrit [Grantha], Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the north wall of the first *prākāra* in the Rāmachandraperumāḷ temple.

Achutadēva-mahārāya. 1544 A.D.

The details of date, *viz.* Śaka 1466, Krōdhin, Makara śu. 12, Thursday, Rōhiṇī, correspond to 1544 A.D., December 25, Thursday, f.d.n. ·07.

This inscription records that the village Teṉṉāṟampaṭṭu *alias* Rāmachandrapuram, which had been granted as *tiruviḍaiyāṭṭam* by Mallappa-nāyaka of Vēppanpaṭṭu was reendowed for *Sarvādhyayana* by the authorities of the Rāmachandra-perumāḷ temple at Neḍuṅguṉṟam and Mallappa-nāyaka was to maintain 12 *Śrīvaishṇavas* taking part in the *tiruvadhyayana.*

Edition

〈1〉 **svasti śrīmaNmahāmaṇḍaleśvara rājādhirāja rājaparameśvara śrī**vi**rapra**tā**pa śrī**vira Accuta **de**va ma**hā**rā(ya)r **pṛdhi**vi**rājya**m paṇṇi Aruḷā ni**n̲**ṟa **śubhamastu svasti śrī** [||] **śakābdaM** 1000 4 100 6 10 6 n̲ melcellāni**n̲**ṟa ku**ṛ**oti varu**ṣa**ttu **mā**ka nāya**ṛ**ṟu pū**ṛ**u-vapa**kṣa**ttu **dvādaśi**yum cukki**ṛ**avāramum pe**ṛ**ṟa rokaṇi na**kṣatra**ttu nāḷ **ja**yaṅkoṇṭa co**ḷ**amaṇṭalattu paṭaiviṭṭu rācciyattu ku**ḷ**aippalūr nāṭṭu murukuma(ṅka)lappa**ṛ**ṟu palku**n̲**ṟak koṭṭattu me(**r**)ku**n̲**ṟa nāṭṭil neṭuṅku**n̲**ṟattu **śrīrāma**cantirap perumāḷukku veppanpaṭṭu mallappa nāyakkar U**ḷ**i**ḷ**iṭṭār tiruvi**ḷ**aiyāṭṭamāka viṭṭa te**n̲n̲**ā(**ṛ**a)mpaṭṭukku **pra**tināmamā**n̲**a rāmacanti**ṛ**apurattai **catu**r**tagotra**ttumallappa nāyakkaru**ḷ**i**ḷ**iṭṭārum rāmacanti**ṛ**aperumāḷ koyil tā**n̲**attārum rāmacantirap perumāḷ tiru**n̲**āḷ tiruvatti ye**n̲**am celuttuk ko**ḷ** [3+] kkumpaṭikku **śrī**vaiṣṇavarkaḷukku caruvattiye**n̲**a ta**ṛ**mamāka viṭṭu niccayitta **bhāgaM saṁsthai** 10 2 yinta **bhāgaM** 10 2 m **bhṛgu(sa)gotra**ttu Ā**pastaMba sūtra**ttu ya**juḥśākhāddhyā**yiyāna(va)**n̲ṛ**iyūr **para**va**sa**t=tu tirumalaiyyaṅkār mutalā**n̲**a 10 2〈2〉 **śrīvaiṣṇa**varkaḷukkum **rāmacandra** perumāḷ kaiyyile **sahiraṇyodaka dhārāpūrva**māka **UdakaM** paṇṇik kuṭutto [4+] **rāmacandra**pura [4+] (ṭṭār) Epper**ṛ**paṭṭa **sakala sa**mutāya **prāpti**yum **putrapautrapā**ramparaiyāka **Ācandrārkasthā**yiyāka **dā**nā**dhi**vini**ma**ya **vikra**yaṅkaḷukkum yo**gya**mā(ku)mpaṭi [4+] ko**ḷ**ḷak kaṭavarkaḷākavum

1. Anuṣṭubh

svadattāT dviguṇaM puṇyaM
paradattānupālanaM [|]
paradattāpahāreṇa
svadattanniṣphalaM bhaveT [||]

2. Anuṣṭubh

svadattāṁparadattāṁ vā
yohareta vasundharāM
ṣaṣṭirvvarṣa sahasrāṇi
viṣṭhāyāṇḍāyate kṛmiḥ [||]

[2+]

Bibliography

Digital edition of SII 17.761 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 363–364, item 761.